

The Church **Bulletin 44** 2017

4 listopada / November 4



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

Welcome to our Church and have a Happy Sabbath!
Witamy w naszym kościele i życzymy radosnego Sabatu!

„Ale szukajcie najpierw Królestwa Bożego i sprawiedliwości Jego, a wszystko inne będzie wam dodane.”

Mateusz 6:33
Biblia Warszawska

“... so seek first to live in harmony with God's kingdom of giving and all its righteousness, and all your needs will be met as well”.

Matthew 6:33
The Remedy New Testament

DZISIAJ 19:58
PIĄTEK 20:04



TODAY 7:58 PM
FRIDAY 8:04 PM

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa Szk.Sob.:
Alina Widuch

Service Coordinator:
Alina Widuch

10:30am MISSION REFLECTION

– ADRA/Pastor Roman
– Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

– ADRA/Pastor Roman
– Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Roman Chalupka

The Message: Pr Roman Chalupka

Tłumacz: Przemek Wrzos

Interpreter: Przemek Wrzos

Starszy Zboru: Grażyna Jankiewicz

Elder on Duty: Grace Jankiewicz

Dary: Edukacja

Offering: Education

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 11 listopada

Koordynator nabożeństwa Szk. Sob.

Jacek Patryarcha

Kazanie z DVD

Starszy Zboru: *Grażyna Jankiewicz*

Dary: *Budżet Misji Światowej*

NEXT WEEK DUTY November 11

Sabbath School service coordinator:

Jack Patryarcha

Sermon on DVD

Elder: *Grace Jankiewicz*

Offering: *World Mission Budget*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

4.11.17: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

11.11.17: ? (ZJAZD OKRĘGOWY ZJEDNOCZENIA/VIC WIDE REGIONAL)

18.11.17: Pr Danijela Trajkov – *Pastor of Werribee Church*

25.11.17: Pr Ryan Vidot – *Associate Pastor of Lilydale Church*

2.12.17: Pr Paweł Ustupski – *Pastor of Oakleigh and Wantirna Polish Church*

9.12.17: Pr Daniel Maher – *Associate Pastor of Dandenong and Casey Church*

16.12.17: Br Adam Selent – *Elder at Warragul Church*

23.12.17: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimienne: \$800, \$250, \$210, \$150,
\$150, \$100, \$80, \$70, \$20

Szkoła Sobotnia \$497.15

Budżet lokalnego zboru: \$846.70

Fundusz Budowlany: \$400.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$55,793.05

Tabata: \$30.00

Kongres: \$90.00

ADRA ostatni weekend: \$5,386.00

ADRA do dzisiaj: \$12,592.45

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: \$800, \$250, \$210, \$150,
\$150, \$100, \$80, \$70, \$20

Sabbath School: \$497.15

Local Church Budget: \$846.70

Building Fund: \$400.00

Total Building Fund: \$55,793.05

Dorcas: \$30.00

Polish Congress: \$90.00

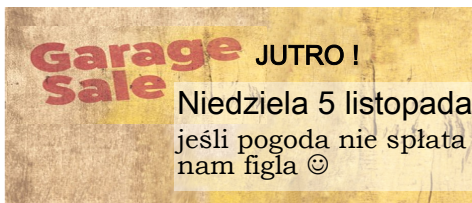
ADRA last weekend: \$5,386.00

ADRA by today: \$12,592.45

Polish Version

Dary za tydzień – Budżet Misji Światowej

Dary na Budżet Misji Światowej idą do Generalnej Konferencji i przeznaczone są na różne potrzeby związane z misyjnym budżetem Kościoła, włącznie z finansowaniem misjonarzy wysyłanych zagranicę. Dary, które będą zbierane za tydzień, są darami szczególnymi, a określone są jako dary na „**nadzwyczajnie sprzyjające okoliczności**”, które mogą zaistnieć, a na które Generalna Konferencja potrzebuje doraźnych funduszy. Bez tej pomocy nasz Kościół nigdy nie byłby w stanie podtrzymać swego dynamicznego rozwoju i ewangelizacji w prawie wszystkich krajach świata. Dotyczy to w szczególności reakcji na sprzyjające sytuacje, gdzie fundusze czasami są potrzebne natychmiast, aby dana sytuację wykorzystać. Apelujemy o hojne wsparcie tych darów, aby praca niesienia Ewangelii „do całego świata” nie była zatrzymana.



Potrzebujemy silnych ochotników na jedną godzinę, od 7 rano. Potrzebujemy Was do pomocy przy wynoszeniu rzeczy z pokoju Tabity na parking kościelny (w sprzedawaniu artykułów zaangażowani są jedynie członkowie Tabity). Jeśli jeszcze nigdy nie pomagałeś nam w tym przedsięwzięciu – teraz masz okazję, aby zadebiutować! Tylko jedna godzina pracy! Przyjdź i spróbuj, a zobaczysz, jak przyjemna jest praca w grupie. Z góry dziękujemy!
— Kierownictwo Tabity

Zjazd Okręgowy 2017

Sobota 11 listopada 10:00—16:30
Belgrave Heights Convention Centre
Jest to Zjazd Zjednoczeniowy dla członków wszystkich zborów południowo-wschodnich dzielnic Melbourne.
Główny mówca: Vadim Butov – nowy ewangelista Konferencji. *Tematy:* „Data powtórnego przyjścia Jezusa Chrystusa”; „Czy jesteś następnym Dawidem?”.
Zabieramy ze sobą lunch piknikowy.

13. Polski Festival

na Federation Square 
Niedziela 12 listopada 10am—5pm

Po Zdrowie Inaczej



Ostatnie spotkanie z cyklu „Po Zdrowie Inaczej” w tym roku. *Prelegent:* emerytowany pastor John Chan, absolwent Deakin University. Przez 8 lat był dyrektorem Działu Zdrowia w Wiktoriańskiej Konferencji Kościoła ADS. *Temat:* Pozytywne myślenie - inaczej ...

Zebranie Zborowe

Sobota 18 listopada (*zmieniona data*). Krótkie, ale ważne Zebranie Zborowe po nabożeństwie. (Przedtem będziemy mieli zupe z bułką).

Próba chóru

Sobota 18 listopada, 4pm

Koncert charytatywny

KAWAŁEK NIEBA dla Zuzi i Dawida
Niedziela 19 listopada, 5:30pm
Dom Polski SYRENA

Koncert na rzecz chorych dzieci w Polsce.
Dawid mając 4 latka stracił nagle wzrok w lewym oku. Niedowidzi w tej chwili na jedno oko w 95%, a na drugie w 50%, choroba jest postępująca i zagraża mu całkowita utrata wzroku. Koszty utrzymania obecnego stanu widzenia są bardzo duże – musi mieć specjalne leki i rehabilitacje.

Przyjdź na koncert i w ten sposób pomóż Zuzi, Dawidowi i ich rodzicom.

Chrzest

Sobota 25 listopada



Uroczystość będzie prowadzić pastor Ryan Vidot.

Health Expo 2017

Niedziela 26 listopada

Dandenong, plac Harmony Square,
przy siedzibie Urzędu Miasta.

Road to Bethlehem 11–14 grudnia

Proszeni jesteście o specjalne dary na ten program organizowany przez Konferencję Wiktoriana. Jest on odwiedzany corocznie przez kilkanaście tysięcy osób, w tym bardzo dużo gości, i ma charakter ewangelizacyjny. Włóż do koperty odpowiednią kwotę z dopiskiem „Droga do Betlejem”. *Bóg zapłać!*

Grosz do grosza...

Czy wiesz, że rocznie płacimy ponad \$5,000 za prąd i \$2,000 za gaz w kościele? Czy wiesz, że możemy zmniejszyć tę ilość?

DZIEKUJEMY za wyłączanie światła i wszystkich urządzeń elektrycznych i gazowych, po zakończonych spotkaniach, szczególnie w ciągu tygodnia! Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte gdy wychodzisz z budynku kościelnego. ☺

ADRA Appeal Sprawozdanie 3.

Drodzy adrawicze!

Adrawicz to każdy, kto w jakikolwiek sposób przyczynił się do adrowskiego apelu 2017. Serdecznie dziękuję Wam za wasz udział w tegorocznym ADRA Appeal. W ostatnim weekendzie ponownie pokazaliście, że zależy Wam na działaniu dla Jezusa. W niedzielę 29 października, w gorącym wietrze, zebraliśmy na skrzyżowaniach \$3,906. Dodatkowo, wielu z Was ofiarowało osobiste datki na sumę \$1,480 – razem \$5,386, co daje ogólną sumę \$12,592.45. Już teraz wiem, że niektórzy z Was jeszcze chcą się dołożyć do tej sumy, aby przekroczyć 13,000 – zapraszamy.

Jest to jeden ze sposobów składania depozytu w niebiańskim adwentyistycznym banku (NAB z n.o. ☺). W odróżnieniu od australijskiego NAB, ten bank nie usuwa z pracy 6,000 osób, ale zaprasza jak najwięcej ludzi dobrej woli do pracy – do niesienia ulgi i często ratunku przed głodową śmiercią dla „najmniejszych braci Chrystusa”. Niech Wam Bóg błogosławi w waszych dalszych decyzjach i postanowieniach.

Więcej – dzisiaj w Refleksjach Misyjnych. — ZJ

p.s. każdy, kto złożył dar na ADRA Appeal może otrzymać pokwitowanie do zwrotu podatkowego w 2018.

Wiadomości z Księgarni Zborowej

Lokalny ABC
(Adventist Book
Cetre)



Skontaktuj się z siostrą Marzeną Kanią, odwiedź Księgarnię Zborową! Ukazało się wiele bardzo ciekawych pozycji książkowych. Wartościowy materiał do czytania i wspaniały prezent dla bliskich!

Jeśli pragniesz zamówić książkę z Polski, zgłoś się do Marzeny, a ona postara się zamówić każdą, jaką potrzebujesz.

Książki to cenna rzecz. Warto je czytać. Zwłaszcza te, które kierują nasze myśli do rzeczy dobrych, miłych Panu. Sięgajmy więc po nie jak najczęściej.

myśli na dzisiaj

Nasze pieniądze nie zostały nam dane po to, abyśmy oddawali cześć i chwałę sobie. Jako wierni szafarze mamy używać ich ku czci i chwale Bożej... Wszystko, co posiadamy należy do Boga i przed Nim jesteśmy odpowiedzialni za to, w jaki sposób będziemy tym rozporządzać... Pieniądze posiadają wielką wartość, ponieważ mogą uczynić wiele dobrego. W rękach dzieci Bożych są one żywnością dla głodnych, napojem dla spragnionych, ubraniem dla nagich. Ale pieniądze nie mają więcej wartości niż piasek, jeżeli NIE są zużyte na zaspokojenie życiowych potrzeb, do przelania błogosławieństwa na innych, do posuwania do przodu dzieła Chrystusowego.

— EG White „Wiara, którą żyje”

kalendarz / calendar

5.11.17	Niedziela/Sunday	– Garage Sale
6.11.17	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
7.11.17	Wtorek/Tuesday	– Cup Day Public Holiday – Klub Seniora – zajęcia odwołane
10.11.17	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
11.11.17	Sobota/Saturday	– Zjazd Okręgowy/Victoria Wide Regional Belgrave
12.11.17	Niedziela/Sunday	– Polish Festival Federation Square, Melbourne
15.11.17	Środa/Wednesday	– Po Zdrowie Inaczej/Health on a Plate – Zupa i bułka po naboż./Soup'n'buns after the Service
18.11.17	Sobota/Saturday	– Zebranie Zborowe/Business Meeting – Próba chóru/Church Choir Rehearsal
19.11.17	Niedziela/Sunday	– Koncert KAWALEK NIEBA Dom Polski Syrena, Rowville
25.11.17	Sobota/Saturday	– Chrzest/Baptism
26.11.17	Niedziela/Sunday	– HEALTH EXPO Dandenong City
11-14.12.17	Monday–Thursday	– ROAD TO BETHLEHEM Nunawading
28-31.12.17	Weekend	– Polski Kongres ADS/ Polish SDA Congress Springvale

Ogłoszenia do Biuletynu DO WTORKU 9 PM

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission

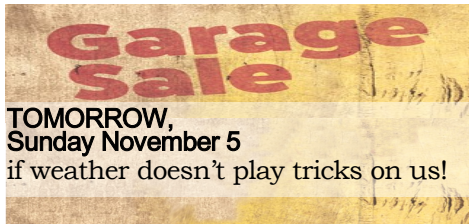
DEADLINE: TUESDAY BEFORE 9 PM

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version

Next week Offering – World Mission Budget

The offering on November 11, is specifically tagged for “unusual opportunities” that may arise for which the General Conference needs readily available funds. Without this support, our church would never be able to sustain such dynamic growth and evangelism in almost every country of the world. Funds are sometimes needed urgently to seize an opportunity that is presented suddenly. They need to have funds that are not already allocated for other projects, on which they can draw. Please contribute generously so that the work of taking the Gospel “to all the world” may not be hindered.



As usual, we need volunteers to help us to unload the stuff, at 7am. We need you to help only with moving things out to the parking area (only Dorkas members will be involved in selling the goods). Thank you in advance. — Dorcas' Department

Victoria Wide Regional 2017

Saturday 11 Nov 10am–4:30pm

Belgrave Heights Convention Centre, 3 Convention Avenue, Belgrave Heights.
Speaker: Vadim Butov, new Vic Conf. evangelist for 2018. *Titles:* morning – “The Date of the Second Coming of Jesus Christ”; afternoon – “Are You the Next David?”. *BYO Picnic Lunch*

13th Polish Festival

@ Federation Square

Sunday 12 November 10am–5pm



Wednesday 15 Nov, 6pm

It will be our last health session for 2017! We will have the pleasure of listening to Pr. John Chan, graduated from Deakin University. He will be speaking about the power of “Positive Thinking”. But not like you have heard it! Please mark this evening in your calendar. And let's have a blessed evening.



Business Meeting

Saturday 18 November

after the Church Service. (We will have a Soup'n'Buns meal before the meeting).

Church Choir rehearsal

Saturday 18 November, 4pm

Charity Concert SLICE OF

HEAVEN for Zuzia and David

Sunday 19 November, 5:30pm

Polish House SYRENA

David is an 8 year old boy who, at the age of 4 began to lose his eye sight. Presently, he has lost 95% of vision in his left eye and 50% in his right eye. The disease is advancing and is threatening David with total loss of

sight. His treatment requires highly specialized medicine and rehabilitation, both of which are highly expensive. Through your active participation at the concert, you can help Zuzia, David and their parents.

Baptism

Saturday 25 November



The ceremony will be conducted by Pr Ryan Vidot.

Health EXPO

Sunday 26 November, Dandenong
Harmony Square, Dandenong City

Penny to penny...

Did you know that our church pays over \$5,000 a year for electricity and \$2,000 for gas? Do you know that we can reduce this amount? Thank you for turning off the lights and all electrical and gas appliances after the meetings, especially during the week! Please also make sure all windows and doors are shut and locked on leaving the church. ☺

Road To Bethlehem 2017

11-14 December

We are asking for special gifts for the "Road to Bethlehem" program organized by the Vic Conference. The program is visited annually by several thousand people, including many visitors and is evangelistic in nature. To support financially, insert the appropriate amount into the envelope with the inscription "Road to Bethlehem."

ADRA Appeal Report 3



Dear ADRA supporters, I wish to thank you wholeheartedly for your participation in this year's ADRA Appeal. Last weekend you once again proved that you take the work for Jesus seriously. On Sunday, 29 Oct. in rather unpleasant hot weather conditions, we collected at intersections \$3,906. Additionally, many of you donated from your own pocket to the tune of \$1,480 – thus the total was \$5,386. This gives us the grand total to date of \$12,592.45.

I know that some of you still want to donate more – please do so for "the least of these" brothers and sisters of Jesus. This is the best deposit you can make – depositing the money in the heavenly bank, the bank that doesn't sack 6000 workers, like NAB this week, but invites all to work in God's vineyard. May God bless you and guide you in your further decisions regarding ADRA. — BJ

n.b. if you want to obtain a tax receipt for your donation please see me today.

thoughts for today

Our money has not been given us that we might honor and glorify ourselves. As faithful stewards we are to use it for the honor and glory of God... All we possess is the Lord's, and we are accountable to Him for the use we make of it... Money has great value, because it can do great good. In the hands of God's children it is food for the hungry, drink for the thirsty, and clothing for the naked. But money is of no more value than sand, only as it is put to use in providing for the necessities of life, in blessing others, and advancing the cause of Christ.

— EG White FLB 160

Read Conference News **VICON**
on the notice board

[illegible]

last week:
Piotr Stojkowicz 2.11
Helena Żendarska 3.11

Nika Mrozowski 6.11
Arek Wrzos 6.11
Ania Kania 8.11
Elisha Klauza 8.11
Jacek Patryarcha 9.11
Maruszka Wawruszak 9.11
Krysia Ciż 10.11
Aniela Wóćik 11.10



Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 211